KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e maart 1972 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het verlenen en het intrekken van de bij de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening bepaalde wegvergunningen", heeft de 20e april 1972 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 6 mars 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi et au retrait des permissions de voirie prévues par la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique", a donné le 20 avril 1972 l'avis suivant :

Bij het voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit dienen, onder meer om de toedracht ervan te verduidelijken, enkel vormopmerkingen gemaakt te worden, welke voldoende blijken uit de hiernavolgende nieuwe tekst die de Raad van State voorstelt :

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE WEGVERGUNNINGEN BEDOELD BIJ DE WET VAN 10 MAART 1925 OP DE ELEKTRICITEITSVOORZIENING.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, inzonderheid op artikel 21, 5° ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze ...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De wegvergunning voor het aanleggen of het wijzigen van elektrische lijnen onder of boven de openbare wegen wordt, door de tussenkomst van de directie Elektrische Energie van het Ministerie van Economische Zaken, hierna "directie Elektrische Energie" genaamd, aangevraagd aan :

.../...

a) het college van burgemeester en schepenen van de gemeente, wanneer de ontworpen lijnen binnen de grenzen van die gemeente dienen te worden aangelegd ;

b) aan de bestendige deputatie van de provinciale raad, wanneer de ontworpen lijnen op het grondgebied van verscheidene gemeenten, doch binnen de grenzen van één zelfde provincie dienen te worden aangelegd ;

c) de Minister van Economische Zaken, in de andere gevallen.

Het staat de aanvrager vrij opdracht te geven aan een lasthebber om de aanvraag in te dienen : in dat geval worden alle voor de aanvrager bestemde stukken aan die lasthebber gestuurd.

De aanvraag vermeldt de naam of de handelsnaam, alsmede het adres van de aanvrager en, in voorkomend geval, van de lasthebber, het voorwerp van de aanvraag, de wettelijke bepalingen waarop de aanvraag steunt en de lijst van de plannen en stukken die bij de aanvraag zijn gevoegd. De aanvraag wordt ondertekend door de aanvrager of door zijn lasthebber, naar gelang van het geval, of door de bevoegde persoon of personen, indien aanvrager of lasthebber een rechtspersoon is.

Bij de aanvraag worden de in de bijlage van dit besluit opgegeven stukken gevoegd.

.../..

De aanvraag wordt gestuurd naar de directie Elektrische Energie bij een ter post aangetekende brief.

Binnen zeven dagen na ontvangst van de aanvraag en haar bijlagen, geeft de directie Elektrische Energie hiervan kennis aan de aanvrager of aan zijn lasthebber, en, in voorkomend geval, verzoekt hem haar de bijkomende exemplaren van de bij A, 1° en 2°, van de bijlage van dit besluit opgegeven stukken te doen toekomen die nodig zijn voor het onderzoek van de aanvraag.

Aan dat verzoek wordt voldaan binnen zeven dagen na ontvangst ervan.

Artikel 2.-

§ 1. Binnen zeven dagen na ontvangst van alle gevraagde stukken, stuurt de directie Elektrische Energie een voorontwerp van besluit tot toekenning van de gevraagde wegvergunning met de erbij behorende bijlagen aan de belanghebbende overheden en ondernemingen voor de distributie van elektrische energie, hierna "distributeurs" genaamd.

Binnen zeven dagen na ontvangst van het voorontwerp van besluit kunnen de belanghebbende overheden en distributeurs de directie Elektrische Energie om bijkomende exemplaren van het voorontwerp en van zijn bijlagen verzoeken : deze wordt hun, binnen veertien dagen na ontvangst van het verzoek, opgestuurd.

.../...

De belanghebbende overheden die inzonderheid bij dit artikel zijn bedoeld, zijn :

a) deze welke krachtens artikel 11 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening moeten worden gehoord ;

b) deze welke belast zijn met het beheer van het openbaar domein boven of onder hetwelk de lijnen zullen worden aangelegd ;

c) de Minister van Landsverdediging, de Minister van Openbare Werken, de Regie van Telegrafie en Telefonie, en, in het algemeen, alle overheden waarvan de raadpleging ingevolge wettelijke en reglementaire bepalingen verplicht is of waarvan de directie Elektrische Energie oordeelt dat de raadpleging, gelet inzonderheid op de ligging en de aard van de geplande elektrische lijnen, nuttig is.

De gemeente of provincie die de wegvergunning moet toekennen, wordt niet onder de belanghebbende overheden gerekend.

§ 2. De belanghebbende overheden en distributeurs delen hun advies en hun eventuele opmerkingen aan de directie Elektrische Energie mede binnen tweeënveertig dagen na ontvangst van het voorontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning en zijn bijlagen, behoudens in de gevallen bepaald bij § 4, laatste lid.

.../...

De bij het eerste lid bedoelde opmerkingen worden door de directie Elektrische Energie, naarmate zij inkomen en binnen zeven dagen, ter kennis van de aanvrager of van zijn lasthebber gebracht.

Zo de bij § 1, derde lid, b, bedoelde overheden overwegen een retributie op te leggen wegens het benutten van het openbaar domein voor het aanleggen of wijzigen van de elektrische lijnen vermeld in het voorontwerp van besluit tot toekenning van de gevraagde wegvergunning en zijn bijlagen, geven zij het totaal bedrag van die retributie aan, evenals de omstandige berekening ervan.

§ 3. Wanneer de door de belanghebbende overheden en distributeurs geformuleerde opmerkingen onderling niet overeenstemmen, verkeerd of ongegrond zijn of onverenigbaar zijn met de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen, geeft de directie Elektrische Energie hiervan kennis aan de betrokken overheden en distributeurs, binnen zeven dagen na ontvangst van hun opmerkingen.

Wanneer de aanvrager of zijn lasthebber het niet eens is met een van de door de belanghebbende overheden of distributeurs geformuleerde opmerkingen, kan hij zijn gemotiveerde bezwaren aan de directie Elektrische Energie bekendmaken ; deze geeft de betrokken overheden en distributeurs kennis van die bezwaren, binnen zeven dagen na hun ontvangst.

Wanneer de aanvrager of zijn lasthebber, ten gevolge van een door een der belanghebbende overheden of distributeurs geformuleerde opmerking , of uit eigen beweging, de plannen van de voorgenomen elektrische lijnen wijzigt,

.../...

stuurt hij de nodige exemplaren van de nieuwe plannen aan de directie Elektrische Energie die, binnen zeven dagen na ontvangst, een exemplaar ervan en, zo nodig, een exemplaar van het gewijzigd voorontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning toezendt aan ieder van de bij de wijziging of wijzigingen betrokken overheden en distributeurs.

In de bij de eerste drie leden bedoelde gevallen beschikken de overheden en distributeurs over een termijn van achtentwintig dagen vanaf de kennisgeving of de toezending, om hun aanvullend advies en eventuele opmerkingen te doen kennen aan de directie Elektrische Energie.

§ 4. Zowel in de nota die gaat bij het voorontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning met zijn bijlagen, met toepassing van § 1, eerste lid, aan de belanghebbende overheden en distributeurs toegezonden, als in die welke de bij § 3 bedoelde kennisgevingen of stukken vergezelt, kan de directie Elektrische Energie de datum vaststellen van een ter plaatse te houden vergadering van de afgevaardigden van die overheden en distributeurs.

De aanvrager of zijn lasthebber, evenals, in voorkomend geval, een afgevaardigde van het college van burgemeester en schepenen of van de bestendige deputatie van de provinciale raad die bevoegd is om de wegvergunning te verlenen, en andere dan in het voorgaande lid bedoelde belanghebbende wegvergunninghouders worden eveneens verzocht op die vergadering aanwezig te zijn.

.../...

Die vergadering heeft in tegenwoordigheid van een ambtenaar van de directie Elektrische Energie plaats, binnen veertien dagen na verzending van de bij het eerste lid bedoelde nota.

Die vergadering heeft tot doel de gegrondheid van de aanvraag evenals die van de opmerkingen, bezwaren en wijzigingen van de plannen te onderzoeken, de verschillende belangen met elkaar te verzoenen en de wijze waarop de werken dienen te worden uitgevoerd en de op te leggen bijzondere voorwaarden vast te stellen.

Van de vergadering wordt terstond een proces-verbaal opgemaakt, dat door de aanwezige personen wordt ondertekend ; copie ervan wordt binnen zeven dagen gestuurd aan de overheden en distributeurs die op de vergadering waren uitgenodigd evenals aan de aanvrager of aan zijn lasthebber.

Wanneer een vergadering ter plaatse wordt gehouden, gaan de onderscheidenlijk bij de §§ 2 en 3 bepaalde termijnen van tweeënveertig en achtentwintig dagen slechts in de dag van ontvangst van een copie van het proces-verbaal van die vergadering.

§ 5. Na het verstrijken van de onderscheidenlijk bij de §§ 2 en 3 bepaalde termijnen van tweeënveertig en achtentwintig dagen, kan de directie Elektrische Energie bij een ter post aangetekende brief een nieuw exemplaar van het voorontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning en de erbij behorende bijlagen sturen aan de belanghebbende overheden en distributeurs die hun advies nog niet hebben doen toekomen, met verzoek haar, binnen achtentwintig dagen na ontvangst van het nieuw exemplaar,

dat advies te laten geworden. De aldus geraadpleegde overheden en distributeurs worden geacht hun onvoorwaardelijk akkoord te betuigen met de voorgestelde werken zo zij binnen die termijn geen gemotiveerd, andersluidend bericht bij de directie Elektrische Energie hebben doen toekomen.

Ingeval de aanvrager of zijn lasthebber getalmd heeft met het storten van de som die de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen of de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen tot dekking van de kosten van het onderzoek van zijn aanvraag van hem heeft gevorderd, is de bij het voorgaand lid bepaalde termijn ten aanzien van die overheden, op hun aanwijzing, verlengd met de duur van de vertraging waarmee de bedoelde storting is gebeurd.

§ 6. Binnen zeven dagen na het einde van het onderzoek, stuurt de directie Elektrische Energie aan de overheid die bevoegd is om over de aanvraag te beslissen, een ontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning, samen met de aanvraag en de eventuele wijzigingen van haar oorspronkelijke bijlagen, evenals de adviezen die de bij artikel 2, § 1, bedoelde belanghebbende overheden en distributeurs hebben verleend.

Artikel 3.-

§ 1. In de gevallen bepaald bij artikel 1, eerste lid, a en b, beslist het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk de bestendige deputatie van de provinciale raad, over de aanvraag binnen tweeënveertig dagen na ontvangst van de stukken bedoeld bij artikel 2, § 6, en stuurt zijn of haar besluit binnen zeven dagen, door de tussenkomst van de directie Elektrische Energie, aan de Minister van Economische Zaken, voor goedkeuring door de Koning.

.../...

Indien het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk de bestendige deputatie van de provinciale raad, een retributie oplegt wegens het benutten van het door de gemeente of de provincie beheerd openbaar domein, voor de aanleg van de elektrische lijnen vermeld in de aanvraag en haar bijlagen, wordt het totaal bedrag van die retributie in het besluit opgegeven en wordt de omstandige berekening ervan uiteengezet in de brief waarbij het besluit aan de Minister van Economische Zaken wordt gestuurd.

Indien het college van burgemeester en schepenen, respectievelijk de bestendige deputatie van de provinciale raad, beslist andere of bijkomende bijzondere voorwaarden op te leggen, of de aangevraagde wegvergunning te weigeren, deelt de directie Elektrische Energie, binnen zeven dagen na ontvangst van het besluit tot toekenning of tot weigering van de aangevraagde wegvergunning, de gewijzigde of bijkomende bijzondere voorwaarden respectievelijk de beweegredenen van de weigering mede aan de aanvrager of aan zijn lasthebber.

Deze beschikt over een termijn van veertien dagen, vanaf de bij het voorgaand lid bedoelde mededeling, om zijn gemotiveerde bezwaren tegen de gewijzigde of bijkomende voorwaarden, respectievelijk tegen de weigering van de gevraagde wegvergunning, te doen toekomen bij de directie Elektrische Energie, die ze, samen met haar commentaar erbij, onverwijld mededeelt aan de Minister van Economische Zaken.

.../...

§ 2. De Koning keurt het besluit van het college van burgemeester en schepenen of van de bestendige deputatie van de provinciale raad goed of herziet het, binnen zestig dagen na verzending ervan door de directie Elektrische Energie aan de Minister van Economische Zaken, of na de mededeling door de aanvrager of zijn lasthebber van zijn gemotiveerde bezwaren, gesteund op § 1, laatste lid : de Koning neemt zijn besluit na raadpleging van het vast elektrotechnisch comité of van de bevoegde afdeling van dat comité.

Artikel 4.-

In de gevallen waarin de beslissing over de aanvraag om een wegvergunning aan Hem is opgedragen, neemt de Koning zijn besluit binnen zestig dagen na het einde van het onderzoek, na raadpleging van het vast elektrotechnisch comité of van de bevoegde afdeling van dat comité.

Artikel 5.-

§ 1. In geval van toekenning van de wegvergunning, vraagt de directie Elektrische Energie, binnen veertien dagen na ondertekening door de Koning van het besluit bedoeld bij artikel 3, § 2, of van het besluitbedoeld bij artikel 4, aan de aanvrager of aan zijn lasthebber, haar de nodige som te betalen tot dekking van de gebeurlijke zegelkosten en haar het vereiste aantal eensluidende copieën van de definitieve plannen te sturen ten behoeve van de belanghebbende overheden en distributeurs.

Binnen veertien dagen na ontvangst van die som en van bijkomende copieën van de definitieve plannen, stuurt de directie Elektrische Energie aan de aanvrager of aan zijn lasthebber een afschrift van het besluit tot toekenning van de wegvergunning en zijn bijlagen en, in voorkomend geval, een

.../...

afschrift van het koninklijk besluit tot goedkeuring of tot herziening van dat besluit, en zijn eventuele bijlagen. Binnen dezelfde termijn stuurt zij aan alle belanghebbende overheden en distributeurs een afschrift van dezelfde besluiten en van de bijlagen ervan die hen aanbelangen. Indien het college van burgemeester en schepenen of de bestendige deputatie van de provinciale raad de wegvergunning had geweigerd, wordt enkel een afschrift van het koninklijk besluit tot herziening van het weigeringsbesluit, en van zijn bijlagen gestuurd.

§ 2. In geval van weigering van de wegvergunning, vraagt de directie Elektrische Energie, binnen veertien dagen na ondertekening door de Koning van het besluit bedoeld bij artikel 3, § 2, of van het besluit bedoeld bij artikel 4, aan de aanvrager of aan zijn lasthebber haar de nodige som te betalen tot dekking van de eventuele zegelkosten, en stuurt hem en alle belanghebbende overheden en distributeurs een afschrift van het besluit tot weigering van de wegvergunning, in voorkomend geval, samen met een afschrift van het koninklijk besluit tot goedkeuring van het weigeringsbesluit.

Artikel 6.-

De aanvrager of zijn lasthebber mag de Minister van Economische Zaken om de toepassing van de bij dit artikel bepaalde spoedprocedure verzoeken ; hiertoe voegt hij bij zijn aanvraag om wegvergunning een nota waarin hij omstandig de redenen uiteenzet waarom hij de spoedprocedure vraagt en de gegrondheid ervan aantoont.

De Minister beslist over het verzoek om toepassing van de spoedprocedure binnen veertien dagen na verzending van de aanvraag.

.../...

Ingeval de spoedprocedure wordt toegepast, gelden de hiernavolgende bijzondere regelen.

a) In de nota waarbij zij, overeenkomstig artikel 2, § 1, eerste lid, een voorontwerp van besluit tot toekenning van de aangevraagde wegvergunning aan de belanghebbende overheden en distributeurs stuurt, vermeldt de directie Elektrische Energie uitdrukkelijk dat bij de behandeling van de aanvraag de spoedprocedure zal worden toegepast.

De directie Elektrische Energie doet de bij de artikelen 2 en 3, § 1, bepaalde toezendingen en kennisgevingen bij een ter post aangetekende brief.

b) De termijnen van tweeënveertig dagen, bepaald in de artikelen 2, § 2, en 3, § 1, en van achtentwintig dagen, bepaald in artikel 2, § 3, worden verminderd tot veertien dagen, die van zeven dagen, bepaald in de artikelen 2, §§ 2, 3, 4 en 6, en 3, § 1 , tot drie dagen, en die van zestig dagen, bepaald bij de artikelen 3, § 2, en 4, tot dertig dagen.

c) Artikel 2, § 5, wordt niet toegepast.

De geraadpleegde overheden en distributeurs worden geacht hun onvoorwaardelijk akkoord te betuigen met de oorspronkelijke aanvraag of met de gewijzigde aanvraag, naar gelang van het geval, wanneer zij, binnen de termijn van veertien dagen waarover zij beschikken om hun advies en opmerkingen aan de directie Elektrische Energie mede te delen, geen gemotiveerd, andersluidend bericht bij die directie hebben doen toekomen.

.../...

d) Wanneer het vast elektrotechnisch comité of de bevoegde afdeling van dat comité wordt geraadpleegd, dienen het advies en de eventuele opmerkingen bij de directie Elektrische Energie toe te komen binnen veertien dagen na ontvangst van het verzoek om advies.

Artikel 7.-

De wegvergunninghouder evenals de bij artikel 2, § 1, bedoelde belanghebbende overheden en distributeurs mogen de intrekking van een wegvergunning vragen.

De overheid die een wegvergunning heeft verleend, kan ook ambtshalve die vergunning intrekken.

Het verzoek om intrekking van de wegvergunning is met redenen omkleed en wordt, door de tussenkomst van de directie Elektrische Energie, gericht aan de overheid die de wegvergunning heeft verleend. Gaat het initiatief van de intrekking uit van de overheid die de wegvergunning heeft verleend, dan laat die overheid haar inzicht kennen aan dezelfde directie en deelt aan deze de redenen van de intrekking mede.

De regelen betreffende het onderzoek van de aanvraag om een wegvergunning, de beslissing over die aanvraag en de mededeling van die beslissing, bepaald bij de artikelen 2, 3, 4 en 5, zijn van overeenkomstige toepassing in geval van verzoek tot intrekking of van ambtshalve intrekking van een wegvergunning.

.../...

Artikel 8.-

§ 1. De koninklijke besluiten bedoeld bij de artikelen 3, § 2, 4 en 7, worden gesteld op de voordracht van de Minister van Economische Zaken. Indien er onenigheid blijft bestaan tussen de onderscheiden belanghebbende overheden en distributeurs, worden die koninklijke besluiten genomen op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Economische Zaken en van de Minister van Binnenlandse Zaken evenals van de andere ministers die eventueel zijn betrokken bij het punt waarover onenigheid is blijven bestaan.

§ 2. De colleges van burgemeester en schepenen en de bestendige deputaties van de provinciale raden stellen hun besluit tot toekenning, weigering of intrekking van een wegvergunning naar het model dat door de Minister van Economische Zaken is bepaald.

Artikel 9.-

Opgeheven worden :

a) ... ;

b) ... .

Artikel 10.-

Onze Ministers ...

...

...

.../...

B I J L A G E .

A. Stukken die bij de bij artikel 1 van het besluit bedoelde aanvraag moeten worden gevoegd.

1° Een omstandig, volledig ... of een reeks van dergelijke plannen ...

Die plannen duiden aan :

a) het volledig tracé van de aangevraagde lijnen ...; dat tracé moet worden opgemaakt overeenkomstig de aanduidingen van de bij D van deze bijlage bepaalde tabel ... ; de steunen moeten bovendien met nummers worden aangeduid ;

b) voor de verschillende aangevraagde lijnen het aantal, de aard ... ; wanneer het bovengrondse lijnen betreft, worden bovendien aangeduid de hoogte van de steunen ... evenals de lengte der spanwijdten ; al die aanduidingen mogen worden aangebracht op een bijkomend plan, lengteprofiel genaamd ;

c) de naam en de grens van de gemeenten, de betrokken Rijkswegen, provinciewegen, straten, pleinen, rivieren, kanalen, spoor-, buurtspoor- en tramlijnen, met hun juiste benaming, de wegen, paden en waterlopen, de militaire installaties, de kunstwerken, de mijlpalen en de eventuele hindernissen, evenals de gebouwen in zover als nodig voor de oriëntering ;

d) de kruisingen en de evenwijdigheden van de aangevraagde lijnen met de telecommunicatie- of elektriciteitslijnen, in zover deze lijnen, in geval van evenwijdigheid,

.../...

wanneer zij bovengronds zijn, zich op minder dan twintig meter, en wanneer zij ondergronds zijn, zich op minder dan één meter van de aangevraagde lijnen bevinden ;

e) de referenties en data van de wegvergunningen of de toelatingen tot het benutten van de openbare weg, die werden afgeleverd voor de lijnen waarmede de aangevraagde lijnen worden verbonden ;

f) de kokers, de buizen waarin de ... ofwel om ... ofwel om ... ;

g) een uittreksel van de stafkaart, zo het nodig blijkt om de ligging van de aangevraagde lijnen nauwkeuriger te kunnen bepalen.

De bij littera d bedoelde bestaande lijnen moeten in elk geval, ongeacht de afstand waarop zij zich van de aangevraagde lijnen bevinden, worden aangeduid indien zij aan de aanvrager toebehoren en zijn aangelegd langs of in kruising met de openbare wegen waarop vergunning wordt gevraagd : wat die bestaande lijnen betreft, moeten bovendien de referenties en de data van de te hunnen aanzien verleende wegvergunningen op de plannen voorkomen.

2° De dwarse doorsneden van de openbare wegen, opgegeven met maatgetallen en op schaal van minstens 1/100, en duidelijk de ligging aanduidend van de aangevraagde lijnen en van de gebeurlijke beschermingsinrichtingen ten opzichte van :

a) ... ;

.....

g) de bestaande telecommunicatie- en electriciteitslijnen ;

.../...

h) ...

De aanduiding van de ligging ten opzichte van hetgeen bij litterae a en b is bepaald en van de ondergrondse installaties bedoeld bij litterae f, g en h, zijn enkel verplicht voor de ondergrondse lijnen en voor de op het domein van de openbare wegen of op de aanhorigheden daarvan te plaatsen steunen.

De aan te duiden dwarse doorsneden mogen op het of de bij 1° bedoelde plan of plannen worden opgegeven.

3° Een beschrijvende memorie met de volgende inlichtingen :

a) eigenaar van de aangevraagde lijnen (...) ;

b) aard van de installaties ... doorgangspunten van de aangevraagde lijnen vormen ; naam en adres van de eigenaar van die installaties; wanneer het om lijnen gaat, bovendien de referenties en data van de gebeurlijke wegvergunningen of toelatingen tot het benutten van de openbare weg die te hunnen aanzien werden verleend ;

c) ... ofwel ..., ofwel ... ;

d) naam en adres van de leverancier van de elektrische energie die zal worden overgebracht door de aangevraagde lijnen evenals het doel waarvoor die lijnen worden aangelegd ;

e) een uiteenzetting waaruit blijkt dat de aangevraagde lijnen voldoen aan de wettelijke bepalingen waarop de aanvraag steunt ;

f) ... ;

g) ... .

.../...

Het staat de aanvrager of zijn lasthebber vrij ...

De bij littera g bedoelde inlichtingen zijn enkel verplicht voor de bovengrondse lijnen met een spanning van meer dan 15 kV tussen fasen. Voor de andere aangevraagde lijnen moeten zij enkel worden gegeven op verzoek van de directie Elektrische Energie, geformuleerd binnen zeven dagen na ontvangst ofwel van de bij artikel 1 van het besluit bedoelde aanvraag en haar bijlagen, ofwel van de bij artikel 2,§ 3, van het besluit bedoelde gewijzigde plannen.

4° Wanneer de aanvraag om wegvergunning niet uitgaat van de aanvrager doch van een lasthebber die hiertoe opdracht kreeg, een getuigschrift, behoorlijk gedagtekend en ondertekend, door de aanvrager, of door de bevoegde persoon of personen indien de aanvrager een rechtspersoon is, waaruit blijkt dat die lasthebber met de verzending van de aanvraag werd belast.

5° Indien de aanvraag wordt ingediend voor het aanleggen of wijzigen van hoogspanningslijnen, een algemeen tracé van die lijnen op een uittreksel van de stafkaart op schaal 1/10.000.

B. Vereist aantal exemplaren van de bij A bedoelde stukken.

Van de bij A, 3°, 4° en 5°, bedoelde stukken moeten er twee exemplaren worden overgelegd. Van de bij A, 5°, bedoelde stukken moeten er evenwel vier exemplaren worden overgelegd wanneer het gaat om een bovengrondse elektrische lijn met een spanning van 70 kV of meer tussen fasen.

.../...

Van de bij A, 1° en 2°, bedoelde stukken moeten er drie exemplaren worden overgelegd, vermeerderd met :

I ... II ... enz.
(opgelet één exemplaar per ...).

C. Formaat van de bij A bedoelde stukken.

De bij A bedoelde stukken worden overgelegd op papier van A4 formaat (210 x 297 - norm NBN 18) of op papier dat op dat formaat is geplooid.

D. Tabel van de tekens overeengekomen voor de aanleg van bovengrondse of ondergrondse lijnen, voor de ligging van de elektrische centrales en van de onderstations en voor de plaats van de steunen.

a) Ondergrondse lijnen waarvoor wegvergunning wordt gevraagd :

...

b) Bovengrondse lijnen waarvoor wegvergunning wordt gevraagd:

...

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ...

VAN KONINGSWEGE :

....

....

L'arrêté royal en projet n'appelle que des observations de forme, destinées notamment à en préciser la portée ; elles se dégagent suffisamment du texte nouveau proposé ci-après par le Conseil d'Etat :

ARRETE ROYAL RELATIF AUX PERMISSIONS DE VOIRIE PREVUES PAR LA LOI DU 10 MARS 1925 SUR LES DISTRIBUTIONS D'ENERGIE ELECTRIQUE.

BAUDOUIN, Roi des belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du IO mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, notamment l'article 21, 5°;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre ...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La demande de permission de voirie pour l'établissement ou la modification de lignes électriques sous ou sur les voies publiques est adressée, par l'intermédiaire de la direction de l'Energie électrique du Ministère des Affaires économiques, ci-après dénommée "direction Energie électrique" :

a) au collège des bourgmestre et échevins de la commune, lorsque les lignes projetées doivent être établies dans les limites de cette commune;

.../...

b) à la députation permanente du conseil provincial, lorsque les lignes projetées doivent être établies sur le territoire de plusieurs communes mais dans les limites d'une même province;

c) au Ministre des Affaires économiques dans les autres cas.

Il est loisible au demandeur de charger un mandataire de l'introduction de la demande : dans ce cas, tous les documents destinés au demandeur seront envoyés au mandataire.

La demande indique le nom ou la raison sociale ainsi que l'adresse du demandeur et, le cas échéant, du mandataire, l'objet de la demande, les dispositions légales sur lesquelles elle est fondée et la liste des plans et documents qui l'accompagnent. Selon le cas, la demande est signée soit par le demandeur ou par son mandataire, soit par la ou les personnes compétentes si le demandeur ou le mandataire est une personne juridique.

Elle est accompagnée des documents énumérés à l'annexe du présent arrêté.

La demande est envoyée à la direction Energie électrique par lettre recommandée à la poste.

.../...

Dans les sept jours de la réception de la demande et de ses annexes, la direction Energie électrique en informe le demandeur ou son mandataire et l'invite, le cas échéant, à lui faire parvenir les exemplaires supplémentaires des documents énumérés sous A, 1° et 2° de l'annexe au présent arrêté, qui sont nécessaires à l'instruction de la demande.

Il est satisfait à cette invitation dans les sept jours de sa réception.

Article 2.-

§ 1. Dans les sept jours qui suivent la réception de tous les documents requis, la direction Energie électrique envoie un avant-projet d'arrêté octroyant la permission de voirie ainsi que les annexes y afférentes, aux autorités intéressées et aux entreprises de distribution d'énergie électrique, ci-après dénommées "distributeurs", que la chose concerne.

Dans les sept jours qui suivent la réception de l'avant-projet d'arrêté, les autorités et distributeurs intéressés peuvent demander des exemplaires supplémentaires de l'avant-projet et de ses annexes : ceux-ci leur sont envoyés dans un délai de quatorze jours à dater de la réception de leur demande.

Les autorités intéressées visées plus particulièrement par le présent article sont les suivantes :

a) celles qui doivent être entendues en vertu de l'article 11 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique ;

.../...

b) celles qui sont chargées de la gestion du domaine public sur ou sous lequel les lignes seront établies;

c) le Ministre de la Défense nationale, le Ministre des Travaux publics, la Régie des Télégraphes et des Téléphones et, généralement, toutes les autorités dont la loi ou les dispositions réglementaires imposent la consultation ou dont la direction Energie électrique estime la consultation utile en raison notamment de la situation et de la nature des lignes électriques projetées.

La commune ou la province appelée à octroyer la permission de voirie n'est pas comptée parmi les autorités intéressées.

§ 2. Les autorités et distributeurs intéressés communiquent leur avis et leurs observations éventuelles à la direction Energie électrique dans un délai de quarante-deux jours à dater de la réception de l'avant-projet d'arrêté octroyant la permission de voirie demandée et de ses annexes, sauf dans les cas prévus par le § 4, dernier alinéa .

Au fur et à mesure de leur réception, la direction Energie électrique transmet, dans les sept jours, les observations visées à l'alinéa 1er, au demandeur ou à son mandataire.

Si les autorités visées au § 1er, alinéa 3, b, envisagent l'imposition d'une redevance pour l'utilisation du domaine public en vue de l'établissement ou de la modification des lignes électriques prévues dans l'avant-projet d'arrêté

.../...

octroyant la permission de voirie sollicitée et ses annexes, elles en indiquent le montant global ainsi que le calcul détaillé.

§ 3. Si les observations formulées par les autorités et distributeurs intéressés ne concordent pas ou si elles sont erronées, sans fondement ou incompatibles avec les dispositions légales et réglementaires en vigueur, la direction Energie électrique en informe les autorités et distributeurs en cause, dans les sept jours de la réception de leurs observations.

Si le demandeur ou son mandataire n'est pas d'accord avec l'une des observations formulées par les autorités ou distributeurs intéressés, il peut faire connaître ses objections motivées à la direction Energie électrique; celle-ci communique ces objections aux autorités et distributeurs en cause, dans les sept jours de leur réception.

Si, à la suite d'une observation formulée par l'une des autorités ou l'un des distributeurs intéressés, ou d'initiative propre, le demandeur ou son mandataire modifie les plans des lignes électriques projetées, il adresse les exemplaires requis des nouveaux plans à la direction Energie électrique qui, dans les sept jours de la réception, en envoie un exemplaire, accompagné éventuellement d'un exemplaire de l'avant-projet modifié de l'arrêté octroyant la permission de voirie sollicitée, à chacune des autorités ou à chacun des distributeurs concernés par la ou les modifications.

.../...

Dans les cas prévus aux trois premiers alinéas, les autorités et distributeurs disposent d'un délai de vingt-huit jours prenant cours à la date de l'information, de la communication ou de l'envoi, pour faire connaître leur avis complémentaire et leurs observations éventuelles à la direction Energie électrique.

§ 4. La direction Energie électrique peut, tant dans la note qui accompagne l'avant-projet d'arrêté octroyant la permission de voirie sollicitée et ses annexes, envoyés aux autorités et distributeurs intéressés en vertu du § 1er, alinéa 1er, que dans celle qui accompagne les informations ou documents visés au § 3, fixer la date d'une réunion sur place des délégués des autorités et distributeurs précités.

Sont également invités à assister à cette réunion, le demandeur ou son mandataire et, le cas échéant, un délégué du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation permanente du conseil provincial habilité à accorder la permission de voirie, ainsi que les titulaires de permission de voirie autres que ceux visés à l'alinéa précédent.

Cette réunion a lieu dans les quatorze jours qui suivent l'envoi de la note visée à l'alinéa 1er, en présence d'un fonctionnaire de la direction Energie électrique.

Cette réunion a pour but de vérifier le bien-fondé de la demande, des observations, des objections et des modifications aux plans, de concilier les divers intérêts et de fixer les modalités d'exécution des travaux ainsi que les conditions spéciales à imposer.

.../...

Il est dressé séance tenante un procès-verbal de la réunion, qui est signé par les personnes présentes; copie en est envoyée dans les sept jours aux autorités et distributeurs invités à la réunion ainsi qu'au demandeur ou à son mandataire.

En cas de réunion sur place, les délais de quarante-deux et de vingt-huit jours prévus respectivement aux §§ 2 et 3, ne prennent cours qu'à la date de la réception de la copie du procès-verbal de cette réunion.

§ 5. A l'expiration des délais de quarante-deux et de vingt-huit jours respectivement prévus aux §§ 2 et 3, la direction Energie électrique peut, par lettre recommandée à la poste, adresser un nouvel exemplaire de l'avant-projet de l'arrêté octroyant la permission de voirie sollicitée ainsi que de ses annexes, aux autorités et distributeurs intéressés qui n'ont pas encore fait parvenir leur avis, en les invitant à le lui faire connaître dans les vingt-huit jours qui suivent la réception du nouvel exemplaire. Les autorités et distributeurs ainsi consultés sont censés marquer leur accord inconditionnel au sujet des travaux proposés si, dans ce délai, ils n'ont pas fait parvenir à la direction Energie électrique un avis contraire dûment motivé.

Si le demandeur ou son mandataire a apporté du retard dans le versement de la somme qui lui a été réclamée pour frais d'instruction de sa demande par la Société nationale des chemins de fer belges ou par la Société nationale des chemins de fer vicinaux, le délai prévu à l'alinéa précédent sera, à l'égard

.../...

de ces autorités et selon leur indication, prolongé de la durée du retard avec lequel le versement en question a été effectué.

§ 6. Dans les sept jours qui suivent la fin de l'instruction, la direction Energie électrique envoie à l'autorité habilitée à statuer sur la demande, un projet d'arrêté octroyant la permission de voirie sollicitée, accompagné de la demande et des modifications éventuelles de ses annexes originelles ainsi que des avis émis par les autorités et distributeurs intéressés visés à l'article 2, § 1er.

Article 3.-

§ 1er. Dans les cas prévus par l'article 1er, alinéa 1er, a et b, le collège des bourgmestre et échevins ou la députation permanente du conseil provincial statue sur la demande, dans les quarante-deux jours qui suivent la réception des documents visés à l'article 2, § 6, et transmet, par l'intermédiaire de la direction Energie électrique, son arrêté dans les sept jours, au Ministre des Affaires économiques aux fins d'approbation par le Roi.

Si le collège des bourgmestre et échevins ou la députation permanente du conseil provincial impose une redevance pour l'occupation du domaine public géré par la commune ou la province, en vue de l'établissement des lignes électriques prévues dans la demande et ses annexes, le montant global de cette redevance est indiqué à l'arrêté et le calcul détaillé en est exposé dans la lettre d'accompagnement adressée au Ministre des Affaires économiques.

Si le collège des bourgmestre et échevins ou la députation permanente du conseil provincial décide soit d'imposer des conditions particulières autres ou complémentaires, soit

.../...

de refuser la permission de voirie sollicitée, la direction Energie électrique fait connaître au demandeur ou à son mandataire, soit les conditions particulières modifiées ou complémentaires, soit les motifs du refus, dans les sept jours de la réception de l'arrêté octroyant ou refusant la permission de voirie sollicitée.

Le demandeur ou son mandataire dispose d'un délai de quatorze jours à dater de la communication prévue à l'alinéa précédent, pour transmettre ses objections motivées concernant soit les conditions modifiées ou complémentaires, soit le refus de la permission de voirie sollicitée, à la direction Energie électrique, qui les fait parvenir sans retard, accompagnées de son commentaire, au Ministre des Affaires économiques.

§ 2. Le Roi approuve ou réforme l'arrêté du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation permanente du conseil provincial, dans les soixante jours qui suivent l'envoi dudit arrêté par la direction Energie électrique au Ministre des Affaires économiques ou la communication, en vertu du § 1er, dernier alinéa, par le demandeur ou son mandataire, de ses objections motivées : l'arrêté royal intervient après consultation du comité permanent de l'électricité ou de la section compétente de ce comité.

Article 4.-

Dans les cas où il appartient au Roi de statuer sur la demande de permission de voirie, l'arrêté est pris, après consultation du comité permanent de l'électricité ou de sa section compétente, dans les soixante jours qui suivent la fin de l'instruction.

.../...

Article 5.-

§ 1er. Si la permission de voirie est octroyée, la direction Energie électrique invite, dans les quatorze jours qui suivent la signature par le Roi de l'arrêté prévu par l'article 3, § 2, ou de l'arrêté prévu par l'article 4, le demandeur ou son mandataire à lui verser la somme nécessaire à couvrir les frais de timbre éventuels et à lui faire parvenir, à l'usage des autorités et distributeurs intéressés, le nombre requis de copies conformes des plans définitifs.

Dans les quatorze jours de la réception de cette somme et des copies supplémentaires des plans définitifs, la direction Energie électrique transmet au demandeur ou à son mandataire, une copie de l'arrêté octroyant la permission de voirie ainsi que de ses annexes et, le cas échéant, de l'arrêté royal d'approbation ou de réformation ainsi que de ses annexes éventuelles. Dans le même délai, elle envoie à toutes les autorités et à tous les distributeurs intéressés, une copie de ces mêmes arrêtés et des annexes qui les concernent. Si le collège des bourgmestre et échevins ou la députation permanente du conseil provincial a refusé la permission de voirie, il ne sera envoyé qu'une copie de l'arrêté royal réformant l'arrêté de refus et de ses annexes.

§ 2. Si la permission de voirie est refusée, la direction Energie électrique invite, dans les quatorze jours qui suivent la signature par le Roi de l'arrêté prévu par l'article 3, § 2, ou de l'arrêté prévu par l'article 4, le demandeur ou son mandataire à lui verser la somme nécessaire à couvrir les frais de timbre éventuels et lui envoie, ainsi

.../...

qu'à toutes les autorités et tous les distributeurs intéressés, une copie de l'arrêté refusant la permission de voirie, accompagnée, le cas échéant, d'une copie de l'arrêté royal approuvant l'arrêté de refus.

Article 6.-

Le demandeur ou son mandataire peut demander au Ministre des Affaires économiques l'application de la procédure d'urgence prévue par le présent article : à cet effet, il joint à sa demande de permission de voirie une note circonstanciée dans laquelle il expose les motifs pour lesquels il sollicite la procédure d'urgence et en démontre le bien-fondé.

Le Ministre se prononce sur la demande d'application de la procédure d'urgence dans les quatorze jours qui suivent l'envoi de la demande.

En cas d'application de la procédure d'urgence, il y a lieu d'appliquer les règles particulières suivantes :

a) Dans la note par laquelle, en vertu de l'article 2, § 1er, alinéa 1er, elle envoie un avant-projet d'arrêté octroyant la permission de voirie sollicitée aux autorités et distributeurs intéressés, la direction Energie électrique mentionne expressément que la procédure d'urgence sera appliquée à l'examen de la demande.

La direction Energie électrique effectue les envois et communications prévus par les articles 2 et 3, § 1er, par pli recommandé à la poste.

.../...

b) Le délai de quarante-deux jours prévu aux articles 2, § 2, et 3, § 1er, et celui de vingt-huit jours prévu à l'article 2, § 3, sont réduits à quatorze jours; le délai de sept jours , prévu aux articles 2, §§ 2, 3, 4 et 6, et 3, § 1er, est réduit à trois jours, celui de soixante jours prévu aux articles 3, § 2, et 4, à trente jours.

c) L'article 2, § 5, n'est pas appliqué.

Les autorités et distributeurs consultés sont censés marquer leur accord inconditionnel sur la demande originelle ou, selon le cas, sur la demande modifiée, s'ils n'ont pas fait parvenir à la direction Energie électrique un avis contraire et motivé dans le délai de quatorze jours dont ils disposent pour lui communiquer leurs avis et observations.

d) En cas de consultation du comité permanent de l'électricité ou de sa section compétente, leur avis et leurs observations éventuelles doivent parvenir à la direction Energie électrique dans les quatorze jours de la réception de la demande d'avis.

Article 7.-

Les titulaires d'une permission de voirie ainsi que les autorités et distributeurs intéressés mentionnés à l'article 2, § 1er, peuvent demander le retrait d'une permission de voirie.

L'autorité ayant délivré une permission de voirie peut également la retirer d'office.

.../...

La demande de retrait de la permission de voirie est dûment motivée et est transmise, par l'intermédiaire de la direction Energie électrique, à l'autorité qui a délivré la permission de voirie. Si l'initiative du retrait émane de l'autorité qui a acccordé la permission de voirie, cette autorité fait connaître son intention à la dite direction en lui communiquant les motifs du retrait.

Les règles prévues par les articles 2, 3, 4 et 5, qui régissent l'instruction de la demande de permission de voirie, la décision relative à cette demande, et sa communication, sont d'application analogique en cas de demande de retrait ou de retrait d'office d'une permission de voirie.

Article 8.-

§ 1er. Les arrêtés royaux visés aux articles 3, § 2, 4 et 7 sont pris sur la proposition du Ministre des Affaires économiques. En cas de désaccord persistant entre les autorités et distributeurs intéressés, ces arrêtés royaux sont pris sur la proposition conjointe du Ministre des Affaires économiques, du Ministre de l'Intérieur ainsi que des autres ministres éventuellement concernés par le point demeuré en litige.

§ 2. Les collèges des bourgmestre et échevins ainsi que les députations permanentes des conseils provinciaux établissent leurs arrêtés d'octroi, de refus ou de retrait d'une permission de voirie selon le modèle arrêté par le Ministre des Affaires économiques.

Article 9.-

Sont abrogés :

a) ...;

b) ... .

Article 10.-

Nos Ministres ...

...

...

.../...

A N N E X E.

A. Documents à joindre à la demande visée par l'article 1er de l'arrêté.

1° Un plan de situation détaillé, complet ... ou une série de tels plans ...

Ces plans indiquent :

a) le tracé complet des lignes demandées ...; ce tracé doit être dressé conformément aux indications du tableau prévu au D de la présente annexe ...; les supports doivent en outre être désignés par des numéros;

b) pour les diverses lignes demandées, le nombre, la nature ...; lorsqu'il s'agit de lignes aériennes, il y a lieu d'indiquer en outre la hauteur des supports ... ainsi que la longueur des portées; toutes ces indications peuvent être portées sur un plan complémentaire, dit profil en long;

c) le nom et la limite des communes, les routes de l'Etat, les routes provinciales, les rues, places, rivières, canaux, lignes de chemin de fer, de chemin de fer vicinal et de tramways avec leur dénomination exacte, les chemins, sentiers, cours d'eau, les installations militaires, les ouvrages d'art, les bornes kilométriques, les obstacles éventuels ainsi que les édifices, dans la mesure nécessaire à l'orientation;

d) les croisements et les parallélismes des lignes demandées avec des lignes de télécommunication ou des lignes de transport d'énergie électrique, dans la mesure où ces lignes se trouvent, en cas de parallélisme, à moins de 20 mètres des lignes demandées si elles sont aériennes, et à moins d'un mètre si elles sont souterraines;

.../...

e) les références et dates des permissions de voirie ou autorisations d'utilisation des voies publiques délivrées pour les lignes auxquelles se raccordent les lignes demandées;

f) les gaines, les tuyaux dans lesquels ... soit pour ... soit ...;

g) un extrait de la carte d'état-major s'il s'avère nécessaire pour déterminer plus exactement la situation des lignes demandées.

Les lignes existantes visées au littera d) doivent, quelle que soit la distance à laquelle elles se trouvent des lignes demandées, être indiquées dans tous les cas si elles appartiennent au demandeur et si elles sont établies le long ou à la traversée des voies publiques faisant l'objet de la demande de permission : en ce qui concerne ces lignes existantes, les plans doivent en outre porter les références et dates des permissions de voirie délivrées à leur sujet.

2° Les coupes transversales des voies publiques, cotées et à l'échelle 1/100 au moins, indiquant clairement la situation des lignes demandées et des dispositifs de protection éventuels, par rapport :

a) ...;

.....

g) aux lignes de télécommunication et de transport d'énergie électrique existantes;

h) ...

.../...

L'indication relative à la situation par rapport aux dispositions prévues aux littéras a) et b) et aux installations souterraines visées aux littéras f), g) et h) n'est obligatoire que pour les lignes souterraines et pour les supports à établir sur le domaine des voies publiques ou sur les dépendances de celles-ci.

Les coupes transversales à indiquer peuvent figurer sur le ou les plans visés au 1°.

3° Un mémoire descriptif donnant les renseignements suivants :

a) propriétaire des lignes demandées (...);

b) nature des installations ... de passage éventuel des lignes demandées; nom et adresse du propriétaire de ces installations; en outre, s'il s'agit de lignes, les références et dates des éventuelles permissions de voirie et autorisations d'utilisation des voies publiques délivrées à leur sujet;

c) ...;

d) nom et adresse du fournisseur de l'énergie électrique à transporter par les lignes demandées ainsi que l'objet de leur établissement;

e) un exposé montrant que les lignes demandées satisfont aux dispositions légales invoquées à l'appui de la demande;

f) ...;

g) ....

Il est loisible au demandeur ou à son mandataire ...

Les renseignements visés au littéra g) ne sont obligatoires que pour les lignes aériennes d'une tension supérieure à

.../...

15 kV entre phases. Pour les autres lignes demandées, ils ne doivent être fournis que sur demande de la direction Energie électrique, formulée dans les sept jours qui suivent la réception soit de la demande et de ses annexes prévues par l'article 1er de l'arrêté, soit des plans modifiés, visés à l'article 2, § 3, de l'arrêté.

4° Lorsque la demande de permission de voirie n'émane pas du demandeur mais d'un mandataire habilité à cet effet, une attestation dûment datée et signée soit par le demandeur, soit, si le demandeur est une personne juridique, par la ou les personnes compétentes, et indiquant que ce mandataire a été chargé d'envoyer la demande.

5° Si la demande a été introduite en vue d'établir ou de modifier des lignes à haute tension, un tracé général de ces lignes, sur extrait de la carte d'état-major à l'échelle 1/10.000.

B. Nombre d'exemplaires requis des documents visés sous A.

Les documents visés sous A, 3°, 4° et 5° doivent être fournis en double exemplaire. Toutefois, les documents visés sous A, 5°, sont à fournir en quatre exemplaires s'il s'agit de lignes électriques aériennes d'une tension de 70 kV ou plus entre phases.

Les documents repris sous A, 1° et 2°, sont à fournir en trois exemplaires, augmentés :

I ... II ... etc.

.../...

C. Format des documents repris sous A.

Les documents repris sous A sont fournis sur papier de format A 4 (210 x 297 - norme NBN 18) ou sur papier plié à ce format.

D. Tableau des signes conventionnels pour l'établissement de lignes aériennes ou souterraines, pour les emplacements des centrales électriques et des sous-stations et pour ceux des supports.

a) Lignes souterraines faisant l'objet de la demande de permission de voirie :

...

b) Lignes aériennes faisant l'objet de la demande de permission de voirie :

...

Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...

PAR LE ROI :

....

....

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

K.MEES, staatsraden,
H.ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

R.DECKMYN, hoofdgriffier.
greffier en chef.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.TACQ, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

R.DECKMYN.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.G.TACQ, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F.LEPAGE.